

#### High risk of non-healing wounds and amputation

مندمل نہ ہونے والے زخموں اور جسم کے کسی جصے کے کاٹ دیے جانے (ایمپیوٹمیشن) کا بلند درجے کا خطرہ آپ کی زندگی اور ہاتھ یاؤں کی ھاظت میں مدد دینے کے
ہ کی رکدن اور ہط پیون کا معاطف کی مدورہ کیے ذیابطس سے متعلقہ معلومات اور مشورہ
Crystal Mark 22337 Clarity approved by Plain English Campaign Pel 25866 revised April 2018

# انفرادی مشوره

# آپ کے اگلے معائنے (سکریننگ) / تشخیص کی تاریخ:

# مقامی رابطه نمبرز

ملى دْسىلِنرى فْ كَيْرُ شيم:

يودًا نُثرى رُبيار مُنك يا فك پروشيكش شيم:

جی نی کلینک:

یہ لیفلیٹ اُن تمام لوگوں کے لیے ہے جن کی ذیابیطس کی تشخیص ہوئی ہے، اور ان میں 12 سال سے زائد عمر کے بیچ مجھی شامل ہیں۔

ریائش ڈائبٹیز گروپ – فٹ ایکشن گروپ کے تیار کردہ اصل کیفلیٹ پر مبنی، سروس کے استعال کنندگان کی مدد کے ساتھ ۔ کالج آف بوڈائٹری کی ملکیت کالی رائٹ اشاعت کی تاریخ: دارچ 2018ء نظر ٹانی کی تاریخ: مارچ 2023ء ہم اس کیفلیٹ کے بارے میں آپ کی رائے کا خیر مقدم کریں گے۔ برائے مہریانی یہ ©scpod.orgwww.feetforlife.org/footcareleaflets پر کالج آف یوڈائٹری کو جمیجیس۔

سكاڻش ڈائبشيز- فٺ ايکشن گروپ کا تيار کرده

#### سخت جلد اور چنڈیاں (کارن)

سخت جلد یا چنڈایوں کو خود اُتارنے کی کوشش نہ کریں۔ جہاں ضروری ہوا آپ کا پوڈائٹرسٹ علاج فراہم کرے گا اور مشورہ دے گا۔

#### کاؤنٹر پر دستیاب چنڈی کے علاج یا دواس

کاؤٹر پر دستیاب چنڈی کے علاج یا دوائیں استعال نہ کریں۔ وہ ذیابیطس سے متاثرہ کسی شخص کے لیے تجویز نہیں کیے جاتے کیونکہ وہ انتہائی خطرناک ہو سکتے ہیں اور نئے زخموں اور انفیکشنز کا باعث بن سکتے ہیں۔

### زیادہ یا کم درجہ حرارت سے بچاؤ کرس

اگر آپ کے پاؤں شخندے ہیں تو جرابیں پہنیں۔ اپنے پاؤں کو گرم کرنے کے لیے کبھی بھی اُنھیں فائر (ہیٹر) کے سامنے رکھ کرنہ بیٹھیں۔ بستر میں جانے سے پہلے اپنے بستر سے گرم یانی کی بوتلیں یا ہیٹنگ پیڈ (گرمائش پہنچانے والے گدے) ہٹا دیں۔

#### السرز (زخمول ) کی ہسٹری

اگر آپ کو پہلے کوئی السر ہو چکا ہے یا جمم کا کوئی حصہ کاٹا جا چکا ہے تو آپ کو مزید السر ہونے کا زیادہ خطرہ ہے۔ اگر آپ کی بوڈائٹرسٹ کی مدد کے ساتھ اپنے پاؤل کی احتیاط سے دیکھ بھال کرتے ہیں تو آپ مزید مسائل کے خطرے کو کم کر دیں گے۔

# ابوائنتمنتس

یہ ضروری ہے کہ آپ فٹ پروٹیکشن ٹیم یا سپیٹلٹ پوڈائٹرسٹ کے ساتھ اپنی تمام الپائنٹمنٹس پر بھی حاضر ہوں اور اپنی دیگر تمام باقاعدگی سے ہونے والی ذیابیطس کے جائزے کی الپوئنٹمنٹس پر بھی حاضر ہوں۔ اس سے مسائل کے پیدا ہونے کا خطرہ کم ہو جائے گا۔

## اگر مجھانے پاؤں کے بارے میں کوئی تشویش یا مئلہ ہے تو مجھے کیا کرنا چاہیے؟

اگر آپ کو اپنے پاؤل کے بارے میں کوئی تشویشات ہیں یا آپ کو کی بھی مسلے کا پیۃ چلتا ہے تو مشورے کے لیے فوراً اپنی ملٹی ڈسپلزی نٹ کیئر ٹیم (مختلف شعبوں کے ماہرین پر مشتل پاؤل کی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم)، مقائی پوڈائٹری ڈیپار ٹمنٹ (پاؤل کے امراض کے علاج کا شعبہ)، نٹ پروٹیکشن ٹیم یا جی بی سے رابطہ کریں۔

اگر وہ دستیاب نہیں ہیں تو اپنے قریب ترین شعبہ حادثات (ایکسیڈنٹ اینڈ ایمر جنسی ڈیپار ٹمنٹ) میں چلے جائیں ۔ یاد رکھیں کہ جب آپ کو کوئی مسللہ ہوتو مشورہ یا علاج حاصل کرنے میں کوئی بھی تاخیر شدید مسائل کا باعث بن سکتی ہے۔

MLT.HIRISK.18\_08823

### ذبیطس آپ کے باؤں کے لیے خطرہ کیوں ہے؟

ذبا پیکس ایک زندگی بھر کی بیاری ہے جو زندگی – اور-ہاتھ یاؤں کے لیے خطرناک مسائل کا باعث بن سکتی ہے۔ ان میں سے کچھ مسائل اس لیے پیدا ہوسکتے ہیں کیونکہ اعصاب (نروز) اور خون کی ر گوں، بشمول ٹانگوں اور یاؤل کو خون پہنچانے والی ر گوں، میں خرابی پیدا ہو جاتی ہے۔ اس سے مندرجہ ذیل میں تبدیلی پیدا ہو سکتی ہے:

- 💠 آپ کے یاؤں میں احساس(ذیلی عصبی خرائی)؛ اور
- 💠 آپ کے یاؤں میں خون کی گردش (دوران خون کا رک جانا)

یہ تبدیلیاں بہت بندرت ہو سکتی ہیں اور ممکن ہے کہ آپ اُٹھیں محسوس بھی نہ کریں۔ اس کیے یہ انتہائی ضروری ہے کہ آپ ہر سال مناسب طور پر تربیت یافتہ صحت کی دیکھ بھال کرنے والے کسی ماہر سے اپنے پاؤں کا معائنہ (سکریننگ) کروائیں

#### میرے یاؤں کا حاصل کردہ نمبر (فٹ سکور) کیا ہے اور اس کا کیا مطلب ہے؟

آپ کے یاؤں کے معائنے سے یہ پیتہ چلا ہے کہ اس وقت آپ کو اپنی ذیا بیطس کی وجہ سے مندمل نہ ہونے والے زخم ہونے کا بلند درج کا خطرہ ہے جو مندرجہ ذیل میں سے ایک وجہ

- 🗖 آپ کے یاؤں پر سخت جلد
- 🗖 آپ کے یاؤں کی اُنگلی یا یاؤں کی شکل سے متعلقہ مسائل
- 🗖 آپ اینے یاؤل کی دیکھ بھال نہیں کر سکتے یا آپ کو ایسا کرنے کے لیے مدد دستیاب نہیں ہے
  - 🗖 آپ ایسا علاج کروا رہے ہیں جو گردوں کے کام کا متبادل ہے(ڈائی ایلیسس)
    - 🗖 آپ کے یاؤں میں احباس میں کمی
    - 🗖 آپ کے پاؤل میں خون کی گردش میں کمی ہوئی ہے
- اب آپ کو علاج کے کسی منصوبے پر اتفاق رائے کرنے کے لیے اسپیمنٹ کے لیے کسی یوڈائٹرسٹ (یاؤں کے امراض کے علاج کا ماہر) کے یا س ریفر کیا جانا چاہیے۔ ذیا بیطس سے متاثرہ افراد میں پاؤں کے زخم ہونا خطرناک ہوتا ہے کیونکہ اُن کا دل کے دوروں، فالج کے حملوں، یاؤل یا ٹانگ کے کاٹ وینے یا جلد موت کے اضافی خطرے کے ساتھ تعلق ہوتا ہے۔

ا پنی ذیا بیطس، کولبیسرٌ ول اور بلدٌ پریشر کو کنٹر ول کرنا، تمباکو نوشی ترک کرنا، دل اور شر مانوں سے متعلقہ (کارڈیوویسکیولر) ورزش کو بڑھانا اور اپنے وزن کو کنٹر ول کرنا ان مسائل کو جو زندگی - اورہاتھ پاؤں- کے لیے خطرناک ہیں کم کرنے میں مدد دیتا ہے۔

نوٹ: اگر آپ کے خاندان میں دل کا مرض یایا جاتا ہے تو آپ کو دل اور شریانوں سے متعلقہ مسائل کا اضافی خطرہ ہو سکتا ہے۔

چونکہ آپ کے یاؤں کو بلندورج کا خطرہ ہے اس لیے آپ کو اُن کی اضافی دیکھ بھال کرنے کی ضرورت ہو گئے۔ آپ کو ذیا بیطس سے متاثرہ افرا دکے یاؤں کے علاج میں تجربہ رکھنے والے ۔ پوڈائٹرسٹ سے باقاعدہ معائنے اور علاج کروانے کی ضرورت ہوگی۔

اگر آپ اس لیفلیٹ میں دیے گئے مشورے اور معلومات پر عمل کرتے ہیں تو اس سے آپ کو اینے پوڈائٹرسٹ سے معائنوں کے در میان اپنے یاؤں کی دیکھ بھال کرنے میں مدد ملے گا۔

اس سے آپ کو زندگی – اورہاتھ یاؤں- کے لیے خطرناک مسائل کے خطرے کو کم کرنے میں مدد ملے کی ۔

اگر آپ کو مندرجہ ذیل میں سے کوئی بھی مسلہ پیدا ہوتا ہے تو یہ ضروری ہے کہ آپ مشورے کے لیے جتنی جلد ممکن ہو سکے (24 گھنٹے کے اندر اندر) اپنی ملٹی ڈسپلنری فٹ کیئر ٹیم (مختلف شعبوں کے ماہرین پر مشتمل یاؤں کی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم)، مقامی پوڈائٹری ڈییار ٹمنٹ (یاؤل کے امراض کے علاج کا شعبہ) یا جی بی سے رابطہ کریں۔

- 💠 سرخ، گرم، سوجی ہوئی یاؤں کی اُنگلی یا یاؤں
- ﴿ جَلَدُ كَى كُونَى نَى نُوتُ بِهُوتُ يَا زَخْمِ
   ﴿ جَلَدُ كَى بُونَ كَى أَنْكَى يَا بِاوَنِ مِیں نَی سرخی یا بدر نگی
   ﴿ آپ کے پاؤں میں نیا یا نا قابل وضاحت درد

اگرآپ کی ملٹی ڈسپلنری فٹ کیئر ٹیم ، جی ٹی یا لیوڈائٹری ڈیپارٹمنٹ دستیاب نہیں ہیں اور 24 گھنٹے کے اندر اندر آپ کے یاؤل کے مندم کن ہونے کے کوئی آثار تنہیں ہیں تو اینے مقامی شعبہ حادثات (ایکسیڈنٹ اینز ایمر جنسی ڈییار ٹمنٹ) میں چلے جائیں۔

### میں اپنے سائل کے پیدا ہونے کے خطرات کو کم کرنے کے لیے کیا کر سکتا ہوں؟

#### اینے یاؤل کا ہر روز معائنہ کریں

آپ کو ہر روز اینے یاؤں کا کسی بھی قشم کے چھالوں، پھٹی ہوئی جلد، درد یا الفیکشن کی کسی بھی قشم کی علامات جیسا کہ سوجن، حرارت یا سرخی کے لیے معائنہ کرنا چاہیے۔ اگر آپ کو کہیں بھی چھی ہوئی جلد یا چھالے نظر آئیں تو اُٹھیں صاف اور جراثیم سے پاک پٹی سے ڈھانپ دیں۔ چھالوں کو نہ پھوڑیں۔

اگر آپ خود یہ نہیں کر سکتے تو اپنے یار ٹنر یا کیئرر (دیکھ بھال کرنے والے) سے کہیں کہ وہ آپ کی مدد کریں۔

اگر آپ کی جلد خشک ہے اور پھٹ جاتی ہے تو جب تک یہ بہتر نہیں ہوجاتی ہرروز ایک د فعه بر25 يوريا كريم استعال كريں ـ

#### سیحے ناپ کے جوتے نہ ہونا

سیح ناپ کے جو توں کا نہ ہونا (جو یاؤں میں سیح فٹ نہ ہوتے ہوں) یاؤں میں خراش پیدا ہونے یا اُنھیں نقصان پہنچنے کی عام وجہ ہے۔

مشورہ دے سکتا ہے۔

آپ کی ضرورت کے لحاظ سے آپ کی ننٹے کے تحت ملنے والے جوتوں ، اندرونی تلووں یا دونوں کے لیے تشخیص ہو سکتی ہے۔

#### آپ کے یاؤں کی جلد کی دیکھ بھال

آپ کو اینے یاؤں ہر روز مناسب گرم یانی اور ملکے صابن کے ساتھ دھونے چاہیں۔ اُنھیں ا چھی طرح د مفوئیں اور احتیاط سے خشک کریں، خاص طور پر اُنگلیوں کے در میان سے ۔ اینے یاؤں کو یانی میں نہ رکھیں کیونکہ اس سے جلد کو نقصان پہنچ سکتا ہے۔ اپنی ذیا سیلس کی وجہ سے ہو سکتا ہے کہ آپ گرم اور سرد کو بہت اچھی طرح محسوس کرنے کے قابل نہ ہوں۔ آپ کو اپنی کہنی سے یانی کے درجہ حرارت کی جائچ کرنی چاہیے، یا کسی اور سے کہیں کہ وہ آپ کے لیے درجہ حرارت کی جانچ کرے۔

اگر آپ کی جلد خشک ہے تو خشکی دور کرنے والی کوئی کریم لگائیں، اپنے یاؤں کی انگلیوں کی در میانی جگہوں پر نہ لگائیں۔

### یاؤں کی اُنگلیوں کے ناخنوں کی دیکھ بھال

انے یاوں کی انگلیوں کے ناخنوں کو نہ کاٹیں سوائے اُس صورت کے کہ آپ کا اپوڈائٹرسٹ آپ کو ایسا کرنے کی ہدایت دے۔

#### جرابین، سٹا کنگز اور ٹائٹس

ا پن جرابوں، سٹائنگز یا ٹائٹس کو با قاعد گی سے تبدیل کریں۔ اُن کی سیون بہت موٹی نہیں ہونی چاہیے اور اُن کے اوپر والے حصے میں ربڑ کی آمیزش (ایلاسٹک) نہیں ہونی چاہیے۔

#### ننگے یاؤں چلنے سے گریز کریں

اگر آپ ننگے یاؤں چلتے ہیں تو آپ اپنے یاؤں کی اُنگلیوں کو ٹھوکر لگنے اور نوکدار چیزوں پر یاؤں ر کھ کر اپنے یاؤں کو زخمی کرنے کا خطرہ مول لیتے ہیں جس سے جلد کو نقصان بہنچ سکتا ہے۔

#### اینے جوتوں کا معائنہ کریں

اینے جوتوں کو پہننے سے پہلے اُن کے نیلے جھے کا معائنہ کریں تا کہ یہ یقین دہانی کر سکیں کہ کوئی نوکدار چیز نبیسا کہ کوئی ین، کیل ماشیشہ بیرونی تلوے میں نہ چھا ہوا ہو۔ ہر جوتے کے اندر اپنا ہاتھ بھی پھیریں تا کہ یہ جانج کر علیں کہ اُن کے اندر کوئی چھوٹی چھوٹی چیزیں جیسا کہ حیوٹی حیوٹی کنگریاں نہ گری ہوئی ہوں۔

اگر آپ کو جوتے فراہم کے گئے ہیں تو اُنھیں نننجے کے مطابق تبار کیا گیا ہوگا۔ آپ کو اُن ہدایات پر عمل کرنا جاہیے جو آپ کے پوڈائٹرسٹ یا آرتھوٹسٹ (وہ شخص جس نے آپ کے جوتے تجویز کیے یا اُٹھیں تارکیا) آپ کو دیتے ہیں۔ آپ کو صرف یہی جوتے سینے چاہیں۔ جوتے عام طور پر اندرونی تکووں کے ساتھ تجویز کیے جائیں گے۔ یہ آپ کے جوتے کا ایک اہم حصہ ہیں اور آپ کو انھیں صرف اُس صورت میں ہٹانا چاہیے اگر آپ کا آر تھوٹسٹ یا یوڈائٹرسٹ آپ کو ایسا کرنے کی ہدایات دیتا ہے۔ جس تھنص نے بھی آپ کو جوتے فراہم کیے ہیں وہی آپ کو کسی بھی قشم کی مرمت یا تبدیلی کے متعلق ہدایات دے گا تا کہ یہ یقین دہانی کی جا سکے کہ وہ آپ کے نسخ کے مطابق ہوں۔ نسخ پر فراہم کیے جانے والے جوتے اور اندرونی تلوے السرز کے خطرے کو تم کر سکتے ہیں کیکن وہ اس خطرے کو مکمل طور پر ختم نہیں کر سکتے۔















